

FESTIVAL INTERNATIONAL **2011**
D'ART CONTEMPORAIN
2^E ÉDITION



FESTIVAL
APART

ALPILLES - PROVENCE
IN ALPILLIS LOCI

7 JUILLET → 17 AOÛT

www.festival-apart.com

LES BAUX-DE-PROVENCE • EYGALIÈRES • FONTVIEILLE • MAUSSANE-LES-ALPILLES
• MOURIÈS • SAINT-ÉTIENNE-DU-GRÈS • SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE • TARASCON

SOLEIAO®



PARTENAIRE
OFFICIEL

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



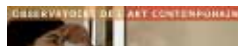
Provence-Alpes-Côte d'Azur



PARTENAIRES OFFICIELS



PARTENAIRES MÉDIAS



REMERCIEMENTS

Les organisateurs du Festival APART tiennent à remercier les équipes municipales et privées, les bénévoles, les amis du Festival et tous ceux qui, de près ou de loin, ont rendu l'édition 2011 possible cette année encore, autour de la fleur de Michael De Feo. Sans oublier le soutien actif de :

Art Absolutement /// Art-Cade /// Calan d'Art /// le Château de Roussan /// la Cour des Arts /// Le Mas de la Dame /// Jazz à Saint Rémy /// Imprimerie Lacroix /// LoveDates /// Sirop Teisseire /// École d'Art d'Avignon /// École d'Art de Perpignan.

LE CERCLE DES AMIS APART a été créé pour soutenir la pérennité du Festival et réaliser un mécénat collectif qui contribue directement au développement et au rayonnement des activités APART. Les amis sont constitués en association loi 1901 ; n'hésitez pas à les rejoindre : cercle.apart@gmail.com

CALENDRIER APART - LES DATES À RETENIR - DU 7 JUILLET AU 17 AOÛT

FESTIVAL INTERNATIONAL D'ART CONTEMPORAIN DANS LES ALPILLES, ÉDITION 2011

7 juillet

MAUSSANE-LES-ALPILLES Ouverture du Festival

11 h 00 : Installation de **Etienne Bossut** et de **Pablo Garcia** sur l'esplanade Agora Alpilles.

11 h 30 : Roulé-boulé de **Emmanuel Régent** jusqu'à Tarascon en passant par Saint-Rémy-de-Provence.

12 h 00 : Intervention de **Bertrand Lavier** et discours officiels.

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

09 h 30 : Agence Garcin, ouverture du bureau du Festival, avec les propositions de **Olga Luna** et de **Stefan Nikolaev**.

16 h 00 : Montage *in alto* de la Canopée Blanche par **Jacques Salles**.

TARASCON

18 h 00 : En la chapelle Saint-Gabriel, écoute silencieuse avec **Jean-Pierre Bertrand** et dans les oliviers installation de **Fred Perié**.

19 h 00 : En la chapelle de la Persévérance, les propositions de **Grimanesa Amorós**, de **Jean Daviot**, de **Philippe Cazal** et de **Pablo Reinoso**.

19 h 30 : Vernissage de **Jean-Michel Othoniel** en soirée d'ouverture au château royal de Provence.

9 juillet

LES-BAUX-DE-PROVENCE

18 h 30 : Installation de **Nicolas Alquin** à la Cabro d'Or.

19 h 00 : Installation de **Kimiko Yoshida** au Val d'Enfer.

19 h 30 : Visite guidée du "Parcours Arman".

10 juillet

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

11 h 00 : Accueil par **Yvon Taillandier** et **Ben** à l'école de la République où une trentaine d'artistes de l'édition 2010 investissent 15 cabanes foraines.

11 h 30 : Discours et présentation des lieux saint-rémois de l'édition 2011.

12 h 45 : Présentation par **Jacques Salles** de la Canopée Blanche suspendue place Favier.

13 h 30 : Proposition de **Roseline Delacour** au Mas de la Pyramide. Déjeuner (sur réservation).

17 h 30 : Visite guidée par **Gérard Fromanger** de son exposition au Musée Estrine.

18 h 30 : Mise à disposition de la presse à litho pour les artistes du Festival à la Cour des Arts.

19 h 00 : Passage par les arcades de la mairie investies par **Philippe Cazal** et **Matthew Tyson**.

19 h 15 : Conversation entre **Michel Onfray**, **Ben**,

Gérard Fromanger et **Ariel Kyrou** dans la salle d'honneur de la mairie.

20 h 30 : **Frédéric Beauvils** à l'agence Bosc architectes.

21 h 00 : Concert du groupe **Plakeor** dans la cour de l'école de la République.

11 juillet

FONTVIEILLE

19 h 00 : Conversation avec **Marie Denis**, installations de **Suzy Lelièvre** et d'**Estelle Jourdain** au Jardin d'Yvonne Etienne.

12 juillet

TARASCON

17 h 30 : Découverte du mot de **Jean Daviot** au champ de Payan.

18 h 30 : Conversation : « **La création contemporaine dans les musées et les monuments historiques ?** » au château royal de Provence.

13 juillet

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

17 h 30 : Lecture de **Jean-Luc Parant** à la chapelle Jean-de-Renaud.

19 h 00 : Château des Alpilles sur une proposition de la Fondation Hippocrène **Johan Creten** au bord du bassin ; **Roland De Leu** dans l'orangerie ; **Romain Mercier**, **Karoline Amaury** & **Dominique Haenecour** dans le parc ; **Heiner Thiel** et **Kimiko Yoshida** dans les salles.

15 juillet

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

19 h 00 : La Maison du Village invite **Marco Mencacci** qui propose un voyage avec Barbie.

17 juillet

SAINT-ÉTIENNE-DU-GRÈS

19 h 00 : Découverte des propositions de **Corine Ferté**, **Fred Gautron**, **Tony Soulié**, **Barbara Segal**, et **Claude Viallat** au Domaine de Dalmeran.

21 juillet

TARASCON

Nuit APART (voir programme p.6)

23-28 juillet

FONTVIEILLE

10 h 00-12 h 00 et 17 h 00-21 h 00 : Ouverture du Jardin d'Yvonne Etienne avec **Ma Tsé-Lin**.

24 juillet

MAUSSANE-LES-ALPILLES

10 h 00-21 h 00 : Journée APART, visites des ateliers permanents et éphémères.

18 h 00 : Conversation « **Art contemporain et Espace public** » à la salle Agora Alpilles.

20 h 00 : Soirée pique-nique, sur l'esplanade (apporter son panier!).

27 juillet

EYGALIÈRES

19 h 00 : Au jardin et patio Guiran sur une proposition de l'association **Calan d'Art**, sculptures et installations de **Stéphane Guiran** et de **Ma Tsé-Lin**.

21 h 30 : Concert gratuit au café de la Place sous la direction de **Louis Winsberg**.

1^{er} août

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

11 h 00 : Ouverture du **pôle de la jeune création** à l'école de la République.

17 h 30 : Discussion sous la Canopée blanche avec **Jacques Salles**.

5 août

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE

Nuit APART (voir programme p.6)

10 août :

MOURIÈS

10 h 00-18 h 00 : Découverte à l'Abbaye de Pierredon de l'œuvre pérenne de **Miguel Chevalier**, des œuvres éphémères de **Pablo Reinoso**, de **Didier Tallagrand** et du projet de **Claudio Parmiggiani**.

17 août

MOURIÈS-Clôture du Festival

11 h 00-22 h 00 : Journée avec **Agnieszka Podgórska**, **Pablo Reinoso** et **Raphaël Scorbiac** au parc du Moulin Peyre.

17 h 00-21 h 00 : WVG365, projection des premières images d'**Antonio Ferrera**, artiste en résidence aux Baux-de-Provence.

19 h 00 : **Conversation sur le devenir du Festival**. Un débat « à chaud » proposé à tous. Une tribune offerte pour réagir sur l'art contemporain et impulser le souffle de sa troisième édition.

in alpillis loci

1 © Etienne Bossut
2 © Jean Daviot
3 © Fred Perie
4 © Jean-Michel Othoniel
5 © Frédéric Beaufils
6 © Noël & Clotilde Pasquier
7 © Kimiko Yoshida
8 © Nicolas Alquin
9 © Jean-Michel Othoniel
10 © Suzy Lelièvre
11 © Tony Soulié
12 © Claude Viallat
13 © Barbara Segal
14 © Yvon Taillandier
15 © Johan Creten
16 © Roseline Delacour
17 © Jacques Salles
18 © Matthew Tyson
19 © Stefan Nikolaev
20 © Jean-Luc Parant
21 © Calan d'Art
22 © Miguel Chevalier
23 © Agnieszka Podgórska
24 © Agnieszka Podgórska
25 © Antonio Ferrera

ATELIERS PERMANENTS [AP] - ATELIERS ÉPHÉMÈRES [AE]

EYGALIÈRES
7 juillet-7 août : [AP] Nadine Fourré et Jean-Michel Marais ; [AP] Emmanuelle Winsberg et Julie Tanie Tanit ; [AP] Carolyn Jordan /// 23 -31 juillet : [AE] Collectif Calan d'Art : Stéphane Guiran, Gérard Drouillet, Francis Guerrier et Marc Nucera /// 27 juillet-17 août : [AP] Francis Guerrier /// 28 juillet-7 août : [AE] Franck Poupel et Romain Mercier

MAUSSANE-LES-ALPILLES
7-28 juillet : [AP] Roland De Leu /// 7-27 juillet : [AP] Franck Poupel /// 7-27 juillet : [AP] Romain Mercier /// 23-28 juillet : [AE] Jean Timsit, Wäi.B et Nasser AL Aswadi

SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE
7 juillet-17 août : [AE] Martyn Baldwin /// 7 juillet-17 août : [AE] Philippe Michelot et TOY /// 10-15 juillet : [AE] Marco Mencacci /// 27 juillet -7 août : [AE] Yoann Crépin 27 juillet-17 août : [AE] Michel Duport /// 1^{er}-7 août : [AE] Matthieu Faury /// 27 juillet-17 août : [AP] Jan Van Naeltwijck /// 7 juillet-7 août : [AE] Karoline Amaury et Dominique Haenecour /// 28 juillet-7 août : [AE] chez Marc Nucera : le Collectif 312 avec Flavie Van Der Stigghel, Guy Bareff Marc Nucera et Gérard Drouillet.

TARASCON
7-23 juillet [AE] Michel Batlle, Philippe Roquette et Placide Zéphir /// 7-23 juillet : [AP] Julian Paltenghi.

LA SIGNAL ÉTIQUE DE L'ENSEMBLE DES LIEUX DU FESTIVAL EST L'ŒUVRE DE DIDIER TALLAGRAND

1 MAUSSANE (esplanade Agora) Etienne Bossut, Pablo Garcia, Emmanuel Régent /// 2 PAYAN (champs) Jean Daviot /// 3 ST-GABRIEL Fred Perié, Jean-Pierre Bertrand /// 4 TARASCON (château royal de Provence) Jean-Michel Othoniel /// 5 TARASCON (château royal de Provence) Frédéric Beaufils, Maruani Landa, Enki Mauchréten, Yifan Shi, Marc Couturier, Julien Blaine /// 6 TARASCON (cloître des Cordeliers) Noël et Clotilde Pasquier, Jean-Marc Cerino, Yazid Outab /// 7 TARASCON (chapelle de la Persévérance) Grimanesa Amoròs, Jean Daviot, Philippe Cazal, Pablo Reinoso /// 8 LES BAUX (Cabro d'or) Nicolas Alquin /// 9 LES BAUX (Val d'Enfer) Kimiko Yoshida /// 10 FONTVIELLE (jardin Yvonne Etienne) Suzy Lelièvre, Estelle Jourdain, Ma Tsé-Lin /// 11 ST-ÉTIENNE-DU-GRÈS (Dalmeran) Tony Soulié /// 12 ST-ÉTIENNE-DU-GRÈS (Dalmeran) Claude Viallat /// 13 ST-ÉTIENNE-DU-GRÈS (Dalmeran) Barbara Segal, Corine Ferté, Frédérique Gautron /// 14 ST-RÉMY (Mas de la Pyramide) Roseline Delacour /// 15 ST-RÉMY (Château des Alpilles) Johan Creten, Roland De Leu, Romain Mercier, Karoline Amaury & Dominique Haenecour, Heiner Thiel, Kimiko Yoshida /// 16 ST-RÉMY (école de la République)

Yvon Taillandier, Ben, Tristan Alexandre, Jean-Adrien Arzilier, Sophie Bellot, Emilie Collet, Nicolas Daubanes, Sylvain Gaillard, Pablo Garcia, Alexandre Giroux, Samuel Gratacap, Marie Jeanselme, Nitsa Meletopoulos, Cécile Menendez, Antoine Tarot
17 ST-RÉMY (place Favier) Jacques Salles /// 18 ST-RÉMY (arcades de la Mairie) Matthew Tyson, Philippe Cazal /// 19 ST-RÉMY (agence Garcin-Bureau du Festival) Stefan Nikolaev, Olga Luna /// 20 ST-RÉMY (chapelle Jean-de-Renaud) Jean-Luc Parant /// 21 EYGALIÈRES (jardin et patio Guiran) Stéphane Guiran, Ma Tsé-Lin /// 22 MOURIÈS (Abbaye de Pierredon) Pablo Reinoso, Claudio Parmiggiani, Didier Tallagrand /// 23 MOURIÈS (Moulin Peyre) Agnieszka Podgórska, Pablo Reinoso, Raphaël Scorbiac /// 25 MOURIÈS (Centre culturel) Antonio Ferrera

Catalogue officiel
art absolument
disponible en kiosque

NUIT APART

du 21 juillet – **TARASCON**

17 h 45 : Place Crémieux devant le couvent des Ursulines, départ de la procession païenne d'**Amma Dea**.

18 h 00 : Installation du totem de **Placide Zéphir** sur le parvis du théâtre.

18 h 15 : Rencontre devant le théâtre pour deux visites accompagnées par **Skall**. L'une au couvent des Cordeliers, à la découverte des installations de **Jean-Marc Cerino**, de **Noël** et **Clotilde Pasquier** et de **Yazid Oulab**; l'autre à la chapelle de la Persévérance puis retour au théâtre.

19 h 00 : RdV en l'hôtel d'Aiminy, chez Souleiado, pour remettre à **Franck Turpin** nos chaussures « adorées ».

20 h 00 : Retour à l'hôtel d'Aiminy pour la performance de **Noël Pasquier**.

20 h 30 : Dans cette même cour, vente aux enchères tenue par **Maître Pierre Cornette de Saint-Cyr***.

21 h 45 : Direction le château royal de Provence, carte blanche de l'école d'Art d'Avignon, avec **Maruani Landa**, **Enki Mauchrétien** et **Yifan Shi**.

22 h 15 : Action artistique de **Jean Daviot**.

22 h 45 : Au château royal de Provence, projection du film "Marbre" de **Jérôme Schlomoff** sur les 375 bouquets de fleurs de **Marc Couturier**.

23 h 15 : Au château royal de Provence, projection du film de la performance "Chute" et action de **Julien Blaine**.



© Franck Turpin,
Performing shoes,
2011, performance
à Tarascon



© Soirée APART chez Souleiado

NUIT APART

du 5 août – **SAINT-RÉMY**

17 h 30 : Après-midi au château de Roussan. **Françoise Vergier** à l'intérieur; **Paca Sanchez** et **Jean-Jacques Dournon** dans la serre. Performance musicale de **Jean-Baptiste Gaubert** dans le parc.

19 h 00 : **Annick Cuadrado** à la Galerie du Pharos.

19 h 30 : Discussion autour de la jeune création, soirée à l'école de la République.

20 h 00 : Carte blanche à L'école d'Art d'Avignon avec **Sandrine Castel**, **Estelle Delesalle** et **Ji-Sung Hyun**.

20 h 30 : Performance de **Michel Battle**.

22 h 00 : Jazz à Saint-Rémy et Art contemporain.



Pierre Cornette de Saint-Cyr revu par ©Michel Battle

* Maître Cornette de Saint-Cyr, grand défenseur de l'art contemporain, sera assisté par une jeune marchande d'art, Siham Derradji, qui a fait ses armes sur les foires d'art internationales et dans sa galerie "Traits Noirs" à Toulouse. Pour elle, "l'art contemporain doit retrouver une qualité et non pas être une astuce de plus qui n'apporte plus rien à notre histoire de l'art et au public d'aujourd'hui".

DES ENCHÈRES « APART »

Lors de la précédente édition, APART 2010, une vente aux enchères eut lieu en place publique à Saint-Rémy-de-Provence. Le micro en main, Maître Cornette de Saint-Cyr mit en vente les œuvres offertes par les artistes au bénéfice du Festival.

Cette année le célèbre commissaire-priseur parisien reprend du service pour une vente ouverte et populaire avec, pour particularité, la rencontre entre les artistes et les acheteurs; ce qui est rarement le cas pour les ventes habituelles.

Visitez le musée
SOLEIADO®



39, RUE CHARLES-DEMÉRY • 13150 TARASCON

Été (du 1^{er} avril au 30 septembre) : du lundi au samedi, 10h-12h 30 14h30-19h

Hiver (du 1^{er} octobre au 31 mars) : du lundi au samedi, 10h-13h 14h30-18h30

Renseignements : 04 90 91 50 11 • contact@souleiado.com

www.souleiado.com

SOLEIADO®

l'art de la fête



PHOTO: OLIVIER METZGER ET JEAN-FRANÇOIS ROMÉRO-CRÉATION ATELIER FABIEN SEIGNOBDS 06 11 96 92 22

AIX-EN-PROVENCE : 5, RUE MARIUS-REINAUD • **ARLES** : 10, BD DES LICES • **AVIGNON** : 19, RUE JOSEPH-VERNET • **LES BAUX-DE-PROVENCE** : PLACE LOUIS-JOU • **CASSIS** : 20, AV. VICTOR-HUGO • **LES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER** : 34, RUE VICTOR-HUGO • **MONTPELLIER** : 11, RUE FOCH • **NICE*** : 30, AV. JEAN-MÉDECIN • **NÎMES** : 27, RUE DE LA MADELEINE • **SAINT-GERMAIN-EN-LAYE*** : 10 TER, RUE DE LA SALLE • **PARIS** : 78, RUE DE SEINE ET 3, RUE LOBINEAU • **SAINT-PAUL-DE-VENCE** : 56, RUE GRANDE • **SAINT-RÉMY-DE-PROVENCE** : 2, AV. DE LA RÉSISTANCE • **SAINT-TROPEZ** : 42, RUE GAMBETTA • **TARASCON** : 39, RUE CHARLES-DEMÉRY

* OUVERTURE JUIN 2011

www.souleiado.com